

Document:	EB 2009/98/R.48
Agenda:	18(c)
Date:	29 October 2009
Distribution:	Public
Original:	English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها  
بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى الائتلاف  
الدولي المعني بالأراضي من أجل

النهوض بالإطار الاستراتيجي للائتلاف الدولي  
المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي  
مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنيا وإقليميا  
وعالميا

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والتسعون  
روما، 15-17 ديسمبر/كانون الأول 2009

للموافقة

## توصية بالموافقة

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### **Jean Philippe Audinet**

مدير بالإنابة، شعبة السياسات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2305

البريد الإلكتروني: [j.audinet@ifad.org](mailto:j.audinet@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### **Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## المحتويات

ii	توصية بالموافقة
1	الجزء الأول – المقدمة
2	الجزء الثاني – التوصية

## الملحق

3	النهوض بالإطار الاستراتيجي للائتلاف الدولي المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنيا وإقليميا وعالميا
---	---

## الذيل

1	الإطار المنطقي المستند إلى النتائج
---	------------------------------------

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي من أجل تنفيذ برنامجه الخاص بالنهوض بالإطار الاستراتيجي للائتلاف الدولي المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنيا وإقليميا وعالميا على النحو الوارد في الفقرة 8.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي - النهوض بالإطار الاستراتيجي للائتلاف الدولي المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنيا وإقليميا وعالميا

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحة مقترح تقديمها لأغراض برامج البحوث الزراعية والتدريب التي يجريها الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي بمبلغ 1 070 000 دولار أمريكي.

### الجزء الأول - المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بأن يقدم الصندوق الدعم إلى برامج البحوث والتدريب التي يجريها الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي.
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير.
- 3- وتتماشى أهداف ومضامين برامج البحوث التطبيقية المذكورة مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع سياسات ومعايير برنامجه الخاص بالمنح.
- 4- وفيما يلي الهدفان الاستراتيجيان الشاملان اللذان تقوم عليهما سياسة تمويل المنح في الصندوق (التي وافق عليها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2003):
  - (أ) تشجيع البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التقنية، التي تزيد من الأثر على المستوى الميداني؛ و/أو
  - (ب) بناء القدرات المناصرة للفقراء لدى المؤسسات الشريكة، بما في ذلك المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية.
- 5- وانطلاقاً من هذين الهدفين الشاملين ومن أهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، فإن غايات الصندوق المحددة من تقديم الدعم بالمنح تتصل بما يلي: (أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجيات أمنها الغذائي الأسري، وبخاصة المجموعات في المناطق الإيكولوجية الزراعية النائية والمهمشة؛ (ب) التقنيات التي تقوم على نظم المعرفة التقليدية أو المحلية للسكان الأصليين؛ وتراعي الفروق بين الجنسين؛ وتعزّز وتنوّع القدرات الإنتاجية للنظم الزراعية الفقيرة في مواردها من خلال تحسين الإنتاجية الزراعية وغير الزراعية؛ وتعالج معوقات الإنتاج؛ (ج) تيسير الوصول إلى الأصول الإنتاجية بما في ذلك الأراضي والمياه، ومجموعة واسعة من الخدمات المالية الريفية، والعمالة والتكنولوجيا؛ (د) إدارة الموارد الطبيعية بحيث يكون استخدامها وصونها مستداما ومنتجا؛ (هـ) وضع إطار سياساتي على المستويين المحلي والقطري لهيئة بيئة مواتية لتحفيز فقراء الريف على رفع مستوى إنتاجيتهم والحد بالتالي من اعتمادهم على التحويلات؛ (و) تيسير الوصول إلى أسواق المدخلات والمنتجات التي تتسم بالشفافية وتقوم على التنافس لصالح منتجي المواد الأولية الفقراء الذين يشاركون في المشروعات الصغيرة والمتوسطة المجزية وفي سلاسل القيمة؛ (ز) وضع إطار مؤسسي لتمكين

المؤسسات الرسمية وغير الرسمية والعامّة والخاصة والمحلية والقطرية من تقديم الخدمات إلى الضعفاء اقتصادياً وفقاً لميزتهم النسبية. وضمن هذا الإطار، يدعم الصندوق من خلال تمويل المنح نهج الاستهداف الذاتي القائمة على السلع لدى فقراء الريف. وأخيراً يشجع برنامج المنح في الصندوق إنشاء شبكات لتوليد وتبادل المعرفة المناصرة للفقراء، وهو ما يعزّز بدوره قدرة الصندوق على إقامة روابط استراتيجية طويلة الأجل مع شركائه الإنمائيين ومضاعفة تأثير برامجه المكرسة للبحوث وبناء القدرات والتي تمّول بالمنح.

6- تلبّي المنحة المقترحة في هذه الوثيقة هدفين استراتيجيين من الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010 من حيث أنها ستمكن السكان الريفيين الفقراء، نساء ورجالاً، من اكتساب ما يلزمهم من مهارات وتنظيم للاستفادة من:

- الموارد الطبيعية، لا سيما الوصول المضمون إلى الأراضي والمياه وتحسين إدارة الموارد الطبيعية وأساليب صونها (الهدف الاستراتيجي 1)؛
- عمليات وضع السياسات والبرامج المحلية والوطنية (الهدف الاستراتيجي 6).

7- كما تتماشى المنحة مع سياسة الصندوق بشأن تعزيز الوصول إلى الأراضي وأمن حيازتها التي أقرت مؤخراً.

## الجزء الثاني – التوصية

8- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي للنهوض بالإطار الاستراتيجي للاتئلاف الدولي المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنياً وإقليمياً وعالمياً، منحةً لا تتجاوز مليون وسبعين ألف دولار أمريكي (1 070 000 دولار أمريكي) إلى الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي من أجل برنامج مدته اثنا عشر شهراً وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## النهوض بالإطار الاستراتيجي للائتلاف الدولي المعنى بالأراضي: وضع جدول أعمال للأراضي مناصر للفقراء موضع التنفيذ وطنياً وإقليمياً وعالمياً

### أولاً - الخلفية

- 1- الائتلاف الدولي المعنى بالأراضي تحالف عالمي لمنظمات المجتمع المدني والمنظمات الحكومية الدولية التي تعمل معاً للترويج لوصول الفقراء من النساء والرجال إلى الأراضي وسيطرتهم عليها على نحو آمن ومنصف، وذلك من خلال أنشطة المناصرة والحوار وبناء القدرات. ويضم الائتلاف ثلاثة وثمانين عضواً من بينهم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية الذي يشارك أيضاً في مجلس الائتلاف.
- 2- وتقدم أمانة الائتلاف، نيابة عن الأعضاء، الاقتراح الحالي للصندوق من أجل تيسير تنفيذ أنشطة مهمة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. وقد صممت الأنشطة المقترحة كنتائج مباشرة للمشاورات التي أجريت على المستويين الإقليمي والعالمي كجزء من عملية التخطيط في الائتلاف.

### ثانياً - الأساس المنطقي للمنحة والأهمية بالنسبة للصندوق

- 3- التزام الصندوق بتأمين الوصول إلى الأراضي بغية الحد من الفقر منصوص عليه بوضوح في إطاره الاستراتيجي للفترة 2007-2010 وسياسة تحسين الوصول إلى الأراضي وأمن حيازتها لسنة 2008. وتعترف هذه السياسة التي ترمي إلى إدراج قضايا الأراضي في الأدوات والعمليات التشغيلية اعترافاً واضحاً بأن الوصول إلى الأراضي وأمن حيازتها أهمية قصوى بالنسبة لجميع مجالات النشاط الاستراتيجي للصندوق.
- 4- ومن المبادئ التوجيهية للصندوق في معالجة قضايا الأراضي التعاون على نحو وثيق مع الجهات الفاعلة ذات الرؤية المتماثلة بما في ذلك المجتمع المدني. وقد عزز الصندوق تلك الشراكات عن طريق العضوية النشيطة في الائتلاف، وهو ما أسهم على نحو ملحوظ في بناء ائتلاف يقوده الأعضاء.
- 5- ولما كان الائتلاف شبكة عالمية نشطة من المنظمات التي يوحدتها التزام مشترك، فإنه يوجد اعتراف بأن الأعضاء يمكنهم عن طريق العمل معاً تحقيق ما هو أكثر من حاصل جمع جهودهم الفردية. ويتيح الائتلاف بفضل تنوع عضويته للصندوق منصة فريدة للاشتراك مع جهات فاعلة متعددة في عدد من المجالات:

(أ) استقطاب التأييد وحوار السياسات: يتمتع أعضاء الائتلاف عن طريق العمل معاً بفعالية أكبر في تبنينهم لجدول أعمال مناصر للفقراء. فهم يستطيعون على المستوى الوطني تهيئة مجالات لمنظمات المجتمع المدني الممثلة لمصالح المتأثرين بانعدام أمن الوصول إلى الأراضي؛

(ب) إدارة المعرفة وبناء القدرات: يعمل الائتلاف من حيث هو شبكة على تحقيق تفاهم مشترك ويسهل تقاسم المعرفة وبناء القدرات بين أعضائه الذين يتعاونون بانتظام في مجالات البحوث والرصد والحلول الابتكارية، وهو ما يعزز قدرات جميع الأعضاء ويؤثر على السياسات والممارسات؛

(ج) تسيير وإدارة الائتلاف: يتوخى الائتلاف، بوصفه ائتلافا يقوده الأعضاء ويتمتع بالاستقلال واللامركزية وبصفة التمثيل عالميا، المراعاة الشديدة لأولويات أعضائه، فيتيح مجالا فريدا للتفاعل فيما بين طائفة متنوعة من أصحاب المصلحة الذين يعملون من أجل هدف مشترك.

6- ستمكن المساهمة المطلوبة الائتلاف من التقدم في تنفيذ إطاره الاستراتيجي للفترة 2007-2011. وستركز الأنشطة على التعاون مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية من أجل المساهمة في عمل أعضاء الصندوق والائتلاف بصفة عامة، وهو ما يقوى الائتلاف بوصفه ائتلافا أساسه الأعضاء.

### ثالثاً - البرنامج المقترح

7- الهدف الإجمالي هو تقوية قدرات أعضاء الائتلاف وشركائه على زيادة فعاليتهم في تمكين الفقراء في الموارد والمعوزين من فرص الوصول الآمنة والمستدامة إلى الأراضي، ودعم العمليات المعززة لإنشاء سياسات للأراضي مناصرة للفقراء على الصعيد الوطني. وتتماشى الأهداف المحددة مع الإطار الاستراتيجي للائتلاف: وضع جدول أعمال مناصر للفقراء لموضع التنفيذ، والذي أقرته جمعية الأعضاء في 2007، وعلى وجه التحديد الأهداف (1) و(4) و(5):<sup>1</sup>

(1) تقديم جميع أعضاء الائتلاف لدعم متنسق ومنسق للجهود العالمية والإقليمية والوطنية لتحسين فرص وصول الفقراء من الرجال والنساء إلى الموارد الطبيعية، ولا سيما الأراضي.  
(4) زيادة جميع أعضاء الائتلاف لقدرتهم على الربط الشبكي، واقتسام المعرفة، والحوار، والعمل المشترك.

(5) تحول الائتلاف إلى هيئة مستقلة، لامركزية ذات تمثيل عالمي يقودها أعضاؤها ومستدامة ماليا.

8- وسيسهم دعم الصندوق، مع المساهمات المقدمة من سائر الأعضاء والجهات المانحة، في تحقيق برنامج عمل الائتلاف لعام 2010.

9- والمجموعة المستهدفة هي النساء والرجال الريفيون الذين تعتمد سبل عيشهم على فرص الوصول الآمنة إلى الأراضي وغيرها من الموارد الطبيعية. وفي نطاق هذه المجموعة المستهدفة تعطي مبادرات الائتلاف الأولوية لأضعف السكان بإزاء انعدام أمن الأراضي (النساء، والسكان الأصليون، والرعاة) وللمتأثرين سلبيا بالعولمة والنزاعات وتغير المناخ.

10- وستكون مدة البرنامج 12 شهرا، وسيضم أربعة مكونات رئيسية:

المكون ألف: فرص وصول النساء إلى الأراضي

11- النشاط ألف-1: تمكين النساء قانونيا واقتصاديا وتوفير فرص وصولهن إلى الأراضي. سيضع الائتلاف، بناء على الأنشطة الرائدة التي تعزز تمكين النساء قانونيا، آليات من القاعدة إلى القمة لإتاحة الفرص والأمن للنساء في الحصول على الحقوق في الأراضي.

<sup>1</sup> [http://www.landcoalition.org/pdf/07\\_SF\\_2009\\_11.pdf](http://www.landcoalition.org/pdf/07_SF_2009_11.pdf)



12- **النشاط ألف-2:** ربط البحوث واستقطاب التأييد بشأن وصول النساء إلى الأراضي في أفريقيا الشرقية والجنوبية. سيناصر الائتلاف متابعة مشروع للبحث والعمل في بلدين أو ثلاثة سيتم انتقاؤهما (من المحتمل أن يكونا أوغندا وملوي).

13- **النشاط ألف-3:** رفع مستوى الوعي بشأن وصول النساء إلى الأراضي في أمريكا اللاتينية. سيشارك الائتلاف مع الصندوق في "مناقشتين" (من مناقشات المائدة المستديرة) ستنظمان في أمريكا الوسطى والجنوبية لاقتسام نتائج بحوث الائتلاف وإشراك راسمي السياسات، ومنظمات التنمية، وغيرهم. وسيعزز الائتلاف الفصل المتعلق بالأراضي في دليل قضايا الجنسين في مجال الزراعة الصادر بالاشتراك بين البنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومنظمة الأغذية والزراعة.

#### المكون باء: التأثير على سياسات الأراضي

14- **النشاط باء-1:** العمل الإقليمي في أفريقيا: الإطار والمبادئ التوجيهية لسياسات الأراضي للاتحاد الأفريقي واللجنة الاقتصادية لأفريقيا للأمم المتحدة ومصرف التنمية الأفريقي. سيضع الائتلاف خارطة طريق للتنوع واستقطاب التأييد لمصاحبة وتكملة الجهود المشتركة للاتحاد الأفريقي واللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومصرف التنمية الأفريقي، وستصاغ الخارطة في حلقة عمل ستعقد في كينغالي، رواندا، بتاريخ 10-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2009 بالتعاون مع الاتحاد الأفريقي واللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومصرف التنمية الأفريقي.

15- **النشاط باء-2:** استقطاب التأييد والحوار على المستوى الوطني في بلد واحد على الأقل من كل إقليم. يقوم الائتلاف بإعادة تركيز عمله على المستوى الوطني، طبقاً للفرص الاستراتيجية للحوار الشامل والتغيير، بحيث يدعم إدراج وجهات نظر المجتمع المدني في عمليات السياسات في بلد واحد على الأقل من كل إقليم. وقد نوقشت مع الشعب الإقليمية للصندوق فرص التعاون، وبخاصة دراسة علاقات التآزر مع مشروعات الصندوق، وستخضع لمزيد من النقاش في عملية التخطيط الإقليمية للاتلاف. والبلدان التي تم انتقاؤها بصفة مبدئية لينصب التركيز عليها هي:

(أ) أفريقيا: كينيا وملوي وزمبابوي؛

(ب) آسيا: الهند والفلبين؛

(ج) أمريكا اللاتينية: الجمهورية الدومينيكية.

#### المكون جيم: إدارة المعرفة والابتكار

16- **النشاط جيم-1:** الضغوط التجارية على الأراضي في أفريقيا وآسيا. سيجري أعضاء الائتلاف دراسات مواضيعية وأنموذجية ودراسات حالات سيؤلف بينها في تقرير عالمي كأساس لتصميم أدوات للعمل.

17- **النشاط جيم-2:** رصد تسيير الأراضي من منظور مناصر للفقراء. يقوم الائتلاف بوضع دليل لرصد تسيير الأراضي مناصر للفقراء كوثيقة مرجعية ودليل بأسلوب صديق للقارئ. وسينظم الائتلاف حلقة تدارس "لتدريب المدربين" ويعزز اختبار المؤشرات في الدليل في ثلاثة بلدان منتقاة.

18- **النشاط جيم-3:** اقتسام المعرفة بشأن النظم الابتكارية الميسرة للاعتراف بالحقوق في الأراضي. يقترح الائتلاف جمع المعارف والتأليف بينها في مجال النظم الابتكارية الميسرة للاعتراف بالحقوق في الأراضي، مع الاستعانة بالتجارب القائمة.

#### المكون دال: تقوية ودعم الائتلاف كمنظمة يقودها الأعضاء

19- ينبغي للائتلاف لكي يكون قادراً على إنجاز تلك الخطة الطموحة أن يقوي مكانته كتحالف يقوده الأعضاء ومستدام مالياً. وتوخياً لهذا الهدف سيوجه انتباه خاص إلى المجالات المذكورة أدناه في 2010.

20- **النشاط دال-1: تعميق عملية الأقلمة.** ستدعم عملية الأقلمة عن طريق ضمان عمل أجهزة اتخاذ القرارات على النحو المناسب، وعن طريق تقوية قدرات المراكز الإقليمية على الاتصالات واستقطاب التأييد وجمع الأموال.

21- **النشاط دال-2: تعزيز استدامة الائتلاف مالياً وملكية الأعضاء.** ستنفذ سياسة مساهمات الدول بمساهمات الأعضاء (التي صادق عليها مجلس الأعضاء في أبريل/نيسان 2009). وسيوسع الائتلاف وينوع جهوده في مجال تعبئة الموارد.

22- **النشاط دال-3: تعزيز التسيير والمساءلة في الائتلاف.** سيضطلع الائتلاف بعملية استراتيجية للتخطيط من أجل إقرار وتأمين ولاية للفترة 2011-2015. وسيستشاور فريق عامل (تسهيله الأمانة) مع الأعضاء. كما أن أمانة الائتلاف ستسهل عمل مجلسه وستزيد من الجهود الرامية إلى تحسين قدرة الأمانة على تقديم ورصد برنامج العمل لسنة 2010.

### رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

23- يُتوقع الحصول على المخرجات التالية بحسب الأنشطة:

**ألف 1:** التوثيق من أجل تقاسم المعلومات بشأن مشروعات التعليم والمساعدة القانونية في مجال الأراضي؛ وإعداد وثيقة لآليات من القاعدة إلى القمة؛

**ألف 2:** استراتيجيات وطنية لاستقطاب التأييد، ومواد لاستقطاب التأييد، وتقارير الأنشطة؛

**ألف 3:** التوثيق من أجل الموائد المستديرة، وتقارير الأنشطة؛

**باء 1:** تقرير حلقة العمل، وخارطة طريق منظمات المجتمع المدني من أجل التنفيذ؛

**باء 2:** تقارير الأنشطة وحلقات العمل عن حوار السياسات على المستوى الوطني؛

**جيم 1:** دراسات مواضيعية وأنموذجية ودراسات حالات، وتقارير جامع عالمي؛

**جيم 2:** إصدار دليل مع توثيق عملية وضعه، وتقارير عن اختبار المؤشرات؛

**جيم 3:** المدخلات المقدمة من أعضاء الائتلاف، والوثيقة الجامعة؛

**دال 1:** منصات إقليمية تعمل جيداً، ومواد لاستقطاب التأييد والاتصالات؛

**دال 2:** تقارير مالية عن مساهمات الأعضاء والموارد الكلية؛

**دال 3:** توثيق عملية الإطار الاستراتيجي؛ وجدول أعمال مجلس الائتلاف ومحاضره.

## 24- النتائج/الفوائد المتوقعة كالتالي:

- (أ) بحوث وأنشطة منسقة على الصعيد العالمي بشأن الموضوعات المهمة المؤثرة على فرص الوصول إلى الأراضي المناصرة للفقراء.
- (ب) تحسين التعاون على المستوى الإقليمي بين منظمات المجتمع المدني والحكومات والمنظمات الدولية الحكومية.
- (ج) توجيه أنشطة للحوار بشأن السياسات واستقطاب التأييد على المستوى الوطني في بلدان منتقاة.
- (د) زيادة القدرات بين أعضاء الائتلاف على اقتسام المعرفة، واستقطاب التأييد، والاتصالات.
- (هـ) تقوية القيادة والاستدامة المالية.

## خامسا - ترتيبات التنفيذ

25- سيتولى تنفيذ جميع الأنشطة أعضاء الائتلاف وشركاؤه وأمانته تحت توجيه مجلس الائتلاف، مع دعم للتنفيذ من جانب المراكز الإقليمية التي يستضيفها الأعضاء في أمريكا اللاتينية (مركز بيرو للدراسات الاجتماعية في بيرو)؛ وآسيا (الائتلاف الآسيوي للمنظمات غير الحكومية للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية في الفلبين)؛ وأفريقيا (التحالف المعني بالأراضي في كينيا).

## سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

26- تحدد خطة الصندوق الخاصة بعلاقته المقبلة مع الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (EB 2006/89/R.36) أهدافا لما لا يقل عن 65 في المائة من تمويل الائتلاف من مصادر أخرى غير الصندوق بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008، وفي هذا النطاق لا تتجاوز مشاركة الصندوق في تمويل الجزء الإداري 50 في المائة.<sup>2</sup> ويساهم الصندوق بموجب الميزانية المعتمدة للائتلاف لسنة 2009 بنسبة 45 في المائة من الميزانية الإجمالية و53 في المائة من الميزانية الإدارية (رسوم الاستضافة، وأنشطة التسيير، وموظفو الإدارة والبرامج، وتكاليف الأسفار والإدارة العامة). إلا أن مساهمة الصندوق ستخفض على نحو ملحوظ فور تلقي المنح الموافق عليها والموافق عليها مبدئيا لسنة 2009 بحيث تصبح 33 في المائة من الإجمالي و44 في المائة من الميزانية الإدارية بحلول نهاية السنة.

<sup>2</sup> الفقرة 22، (ص 5): "... سيتوقف تقديم مزيد من التمويل على تحقيق الأهداف الموضوعية للتمويل المشترك من قبل الجهات المانحة الأخرى، كأن يكون قد تم، عند بلوغ نقطة الأربعة والعشرين شهراً، تحديد مساهمة الجهات المانحة الأخرى بتمويل مشترك للميزانية الإجمالية بما لا يقل عن 65% من الإيرادات اللازمة، وفي إطار هذا التمويل المشترك من الجهات المانحة الأخرى يجب ألا يقل الجزء الإداري منه عن 50 في المائة".

وكانت خطة العمل استجابة لتقييم خارجي للائتلاف طلبه الصندوق وكان صالحا حتى ديسمبر/كانون الأول 2008 عندما أقامت مذكرة التفاهم علاقة جديدة بين الائتلاف والصندوق. غير أن الائتلاف يواصل السعي إلى تلبية الأهداف المحددة حتى يحقق الاستدامة المالية والاستقلال.

ومذكرة التفاهم التي وقعت في 2008 هي الوثيقة الوحيدة التي تتضمن معلومات عن الحد الأقصى لمساهمة الصندوق في الائتلاف: "تغطي تكاليف أمانة الائتلاف من أموال الائتلاف بما في ذلك المساهمات المقدمة من أعضاء الائتلاف. ولا تتعدى مساهمة المنظمات المضيفة في التكاليف الإجمالية لأمانة 40 في المائة من التكاليف الإجمالية لأمانة (المادة 1، القسم 3). لم تحدد 'تكلفة الأمانة' بمزيد من الوضوح، ولكنها تفهم هنا في السياق العام لمذكرة التفاهم على أنها تشير إلى تكلفة الاستضافة.

- 27- وتقدر خطة العمل والميزانية لسنة 2010 تقديراً محافظاً بما مجموعه 4.60 مليون دولار أمريكي. وتبلغ مساهمة الصندوق المقترحة 1.07 مليون دولار أمريكي.
- 28- وتأكد التمويل بالنسبة لسنة 2010 من جانب حكومة هولندا (700 000 دولار أمريكي)، والمركز الدولي لبحوث التنمية (117 375 دولاراً كندياً)، والصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة (250 000 يورو). وأعطيت الموافقة المبدئية على المنح الجديدة لسنة 2010 وما بعدها وستوقع اتفاقيات المنح في الربع القادم من السنة مع المفوضية الأوروبية (1 475 000 يورو لسنة 2010، من منحة إجمالية تبلغ حوالي ثلاثة ملايين يورو تسري لثلاث سنوات بعد التوقيع أي حتى سنة 2012)، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (250 000 فرنك سويسري لسنة 2010، وبحيث تستمر المنحة في 2011). وحتى الآن يبلغ التقدير المحافظ لميزانية 2010 (محسوبة بأسعار الصرف الحالية)، بما في ذلك منحة جديدة من الصندوق، 4.676 مليون دولار أمريكي. ولا يأخذ هذا الرقم في الاعتبار المساهمات المحتملة من الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي (متابعة المرحلة الحالية) ومن الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة في مكون الائتلاف في مشروع بنن (ما زال قيد التصميم).
- 29- وستبلغ مساهمة الصندوق في أسوأ السيناريوهات التي لا يُتوقع فيها تعبئة أي موارد أخرى لسنة 2010 - أي أن تكون الميزانية 4.676 مليون دولار أمريكي - حوالي 23 في المائة من ميزانية الائتلاف الكلية لسنة 2010 و28 في المائة من الميزانية الإدارية (475 000 دولار أمريكي من الميزانية الإدارية الإجمالية البالغة 1 688 400 دولار أمريكي)، وذلك تلبية للأهداف المحددة في خطة الصندوق الخاصة بعلاقته المقبلة مع الائتلاف الدولي المعني بالأراضي.
- 30- وتجري حالياً مناقشات مع جهات مانحة أخرى - بما في ذلك الوكالة السويدية للتعاون الدولي، والمعونة الأيرلندية، والوكالة الإسبانية للتعاون الدولي - ويُتوقع لها أن تؤدي إلى زيادة ميزانية الائتلاف ومواصلة تنويع مصادر التمويل. كما أن الائتلاف يزيد في الوقت الحاضر من جهوده لتأمين الالتزام من جانب مجموعة من الجهات المانحة لكي توفر تمويلاً أساسياً للائتلاف.

### موجز الميزانية وخطة التمويل (بآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك
استضافة أمانة الائتلاف	40 000	230 000
التسيير والتخطيط وصياغة الاستراتيجيات في الائتلاف	30 000	90 000
التكاليف الإدارية لأمانة الائتلاف	85 000	161 000
موظفو الأمانة المسؤولون عن أنشطة عالمية (استقطاب التأييد، والشراكات، وإدارة المعرفة، وإدارة الأمانة)	180 000	304 000
موظفو الأمانة المسؤولون عن البرامج الإقليمية	100 000	318 000
السفر والرصد والتقييم	40 000	110 000
منح أو أنشطة البرامج	595 000	2 393 100
<b>المجموع</b>	<b>1 070 000</b>	<b>3 606 500</b>

# Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
	<b>Goal:</b> To strengthen the capacities of ILC members and partners to more effectively empower the resource poor and landless to gain and maintain secure access to land through effective advocacy and joint action on the global, regional, and national levels.			
<b>Objectives</b>	<p>1. ILC members support <b>global, regional, and national actions</b> that improve access of poor men and women to natural resources, especially land.</p> <p>2. ILC members build <b>capacity</b> for networking, knowledge sharing, dialogue, and joint action.</p> <p>3. ILC becomes a <b>member-led and financially sustainable coalition</b></p>	<p>ILC members jointly design &amp; implement global, regional, national actions; Poor women and men gain access to natural resources, especially land.</p> <p>Networking skills, knowledge sharing systems and products, advocacy &amp; communications skills</p> <p>Member-led planning, implementation, and evaluation; member financial contributions</p>	<p>Case studies, reports, and key stakeholder interviews</p> <p>Members' survey</p> <p>Annual reports; financial reports</p>	<p>Coordination between ILC Secretariat, regional nodes, and members; CSO participation</p> <p>ILC Members willingness and capacity to collaborate &amp; share</p> <p>ILC Members willingness and capacity to lead and donate</p>
<b>Outcomes</b>	<p>Coordinated <b>global</b>-level research and action on 3 themes impacting pro-poor access to land</p> <p>Enhanced <b>regional</b>-level collaboration among CSO, governments, and IGOs</p> <p><b>National</b>-level policy dialogue and advocacy in select countries</p> <p>Increased <b>capacity</b> among ILC members for knowledge sharing, advocacy, &amp; communications</p> <p>Strengthened <b>leadership &amp; financial</b> sustainability</p>	<p>4 women's access initiatives; 15 CPL case studies; member input on IP &amp; pastoralist rights</p> <p>ILC CSO and IGO members collaborate on joint regional initiatives in Asia and Africa.</p> <p>Minimum 3 national policy dialogues &amp; advocacy initiatives (1 country per region)</p> <p>50% of ILC members and partners participate in knowledge sharing; 3 regional advocacy plans</p> <p>SF working group; contributions (incl. in-kind)</p>		<p>Coordination between ILC Secretariat &amp; regional nodes</p> <p>Policy climate; willingness of diverse actors to engage</p> <p>National policy climate; status of policies &amp; laws</p> <p>Members existing capacity, interest, &amp; commitment</p>
<b>Key Activities</b>	<p><b>A. Women's Access to Land</b></p> <p>A1. legal/econ empowerment (land literacy &amp; legal assistance)</p> <p>A2. Linking research &amp; advocacy (country-level adv. in Africa)</p> <p>A3. Raising awareness (Latin America roundtables)</p> <p><b>B – Influencing regional and national processes</b></p> <p>B1. CSO Africa Union's Land Policy Framework and Guidelines (workshop and roadmap)</p> <p>B2. national-level advocacy and dialogues on land policy formulation and/or implementation</p> <p><b>C - Knowledge Management &amp; Innovation</b></p> <p>C1 CPL initiative (regional studies, global report)</p> <p>C2. Monitoring Land Governance from a pro-poor perspective (handbook development and testing)</p> <p>C3. Knowledge sharing on innovative and accessible systems for recognizing land rights (gathering member inputs and synthesis)</p> <p><b>D: Strengthening &amp; sustaining member-led ILC:</b></p> <p>D1 Deepening regionalisation (regional platforms and support to advocacy, communications)</p> <p>D2 financial sustainability and member-ownership</p> <p>D3 strengthening ILC governance and accountability</p>	<p>Minimum 1 activity global (women's legal &amp; economic empowerment) Regional activities: region Africa: national-level advocacy; Latin America: roundtables.</p> <p>20 members and partners engaged in activities</p> <p>Regional/Africa: CSO roadmap produced &amp; implemented</p> <p>National policy dialogues and advocacy initiatives in 3 target countries (1 country/region) under way, at least 3 ILC members &amp; other stakeholders involved per country</p> <p>15 CPL studies compiled, synthesized, and distributed electronically and in hard print</p> <p>LRI/Handbook: 5 members and partners involved in development of handbook; 10 members involved in testing handbook</p> <p>Knowledge: 5 inputs received; synthesised into document for dissemination</p> <p>Regional platforms function/member involvement</p> <p>regional advocacy plans; communication materials</p> <p>Membership contributions policy implemented;</p> <p>amount of income generated, diversified sources</p> <p>ILC Strategic Framework Working Group (WG) created; Coalition Council meetings organised</p> <p>Secretariat delivers and monitors 2010 work plan</p>	<p>Conference &amp; roundtables reports, advocacy activity reports</p> <p>Workshop report with extent of CSO participation, Roadmap</p> <p>Policy dialogue reports; key stakeholder interviews</p> <p>Case studies; activity reports, distribution list</p> <p>Outputs and documentation of consultation and validation processes</p> <p>Reports regional platforms; assessment by coordinators</p> <p>Regional advocacy plans; comm. materials;</p> <p>Member contributions data; donor contracts; financial reports</p> <p>WG minutes, OF applied</p>	<p>Local interest; feasibility of enforcement</p> <p>Selection of joint regional initiative</p> <p>Policy climate; actors willing to engage</p> <p>Policy climate; timing of AU/ECA/AfDB actions</p> <p>Policy climate; actors willing to engage</p> <p>Amount and strength of available data</p> <p>Regional nodes' and member capacity</p> <p>Members compliance; Donor funding does not contract further</p> <p>Coordination among numerous members</p> <p>Members' capacity</p>

Note: AfDB = African Development Bank; AU = African Union; CPL = commercial pressures on land; CSO = civil society organization; IGO = intergovernmental organization; OF = operating framework (ILC)

